

MUNDUKO PAISAIK
PAISAJES DEL MUNDO

Nicaragua

Nikaraguako kultur aberastasuna da dudarik gabe bertako berezitasun handiena. Nikaragua izenak berak horixe adierazten du bere jatorrian: **“NIC-ATL-NAHUAC”** hitza, náhuatl errokoa da eta **“hemen uraren ondoan”** esan nahi du; bertako jendea ere (NIKAK) oso abegikor eta adeitsua da.

Nicaragua: bihotz handiko herrialdea.- Nikaraguako Turismo Institutua www.visitanicaragua.com

Nicaragua Nirea (Tino López Guerra konpositorean kanta)

Zeru zati batekin
osatu zen nire Nikaragua,
horregatik da hain eder lur hau:
ni jaio nintzen lurra.
Bere aintzirak serenatak dira,
talisman liluragarriak,
zilarrezko bi legenda dira
Cocibolca eta Xolotlán.
Zein ederra, ederra den Nikaragua,
nire bihotzeko bedeinkatua
kontinente osoan lurrik bada
eder eta ausart,
hori nire nazioa da!
Aintzindari hutsa naiz
eta nikaraguarra, Jaunaren graziaz.
(itzulpena/traducción)

La riqueza cultural de Nicaragua es sin duda uno de sus mayores atributos y se enmarca desde el origen del nombre Nicaragua **“NIC-ATL-NAHUAC”** de raíz náhuatl, que significa **“aquí junto al agua”**; hasta lo máspreciado que caracteriza a su gente como **“NICAS”**: su hospitalidad y amabilidad.

Nicaragua: un país con corazón.- Instituto Nicaragüense de Turismo www.visitanicaragua.com

Nicaragua Mia (Canción compuesta por Tino López Guerra)

Con un pedazo de cielo
mi Nicaragua se formó,
por eso es lindo este suelo:
el suelo donde nació yo.
Sus lagos son serenatas,
maravilloso talismán,
son dos leyendas de plata
el Cocibolca y Xolotlán.
¡Qué linda, linda es Nicaragua,
bendita de mi corazón
si hay una tierra en todo el continente
hermosa y valiente
esa es mi nación!
Soy puro pionero
nicaragüense por gracia de Dios.

MANSO, Anna
Leo en Nicaragua
Intermon Oxfam Ediciones, 2006
ISBN: 84-8452-383-7

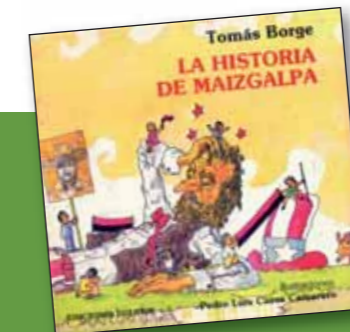
DARÍO, Rubén/ ODRIOZOLA, Elena
Margarita
Zaragoza. Imaginarium 2003
ISBN: 84-96034-34-8

DARÍO, Rubén
Sonatina
Kalandraka Editora, 2002
ISBN: 84-8464-144-9

BELLI, Gioconda
El taller de las mariposas
Barbara Fiore Editora, 1994
ISBN: 84-933980-0-4

BORGE, Tomás
La historia de Maizgalpa
Ediciones COLIHUE, 1989
ISBN: 978-9505816118

REMACHA, Jesús A.
Ernesto Cardenal para niños
Madrid. Edic. de la Torre, 1990
ISBN: 84-86587-57-3



COLBURN, Forreste D.
**Mi carro de Nicaragua o de cómo
conocí la tierra del Güegüence**
Editorial zorro negro, 2004
ISBN: 9968-34-003-0

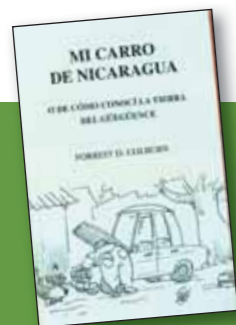
BELLI, Gioconda
El pergamino de la seducción
Barcelona. Seix Barral, 2007
ISBN: 978-84-322-4806-1

DARÍO, Rubén
Urrezko gizona
Hiria Liburuak, 2004
ISBN: 84-9797-065-9

DARÍO, Rubén
Cuentos
Madrid. Ediciones AKAL, 2002
ISBN: 84-460-1526-9

PASOS M., Ricardo
El burdel de las pedrarias
Hondarribia. HIRU, 1997
ISBN: 84-98753-88-1

RAMÍREZ, Sergio
Catalina y Catalina
Alfaguara, 2001
ISBN: 84-204-4329-8



MURILLO, Rosario
En las espléndidas ciudades
Editorial Nueva Nicaragua, 1985
José Cid Perez

CID Pérez, José
**Teatro de siempre. Teatro indio
precolombino**
Editorial Nueva Nicaragua, 1985
José Cid Perez

PEDROSA, J.M., coord.
Cuentos y leyendas inmigrantes
Guadalajara. Palabras del Candil,
2008
ISBN: 978-84-612-1625-3

BOIX BORNAY, Vicent
El parque de las hamacas
Barcelona. Icaria Editorial, 2007
ISBN: 978-84-7426-965-9

KAMPWIRTH, Karen
**Mujeres y movimientos
guerrilleros**
Plaza y Valdés, 2008
ISBN: 9707225599

DE BELAUSTEGIGOITIA, Ramón
Con Sandino en Nicaragua
Managua. Txalaparta Argit., 1981
ISBN: 84-86597



Olerkia/ Poesía



Antzerkia/ Teatro



Ipuinak/ Cuentos



Bestelakoak / Otros



INCER, Jaime
Geografía dinámica de Nicaragua
Nicaragua. Editorial Hispamer,
1998

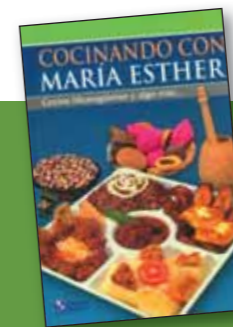
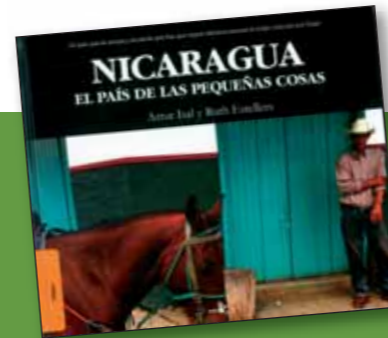
INCER, Jaime
**Descubrimiento, Conquista y
Exploración de Nicaragua**
Fundación Vida Colección Cultural
de Centro América, 2002
ISBN: 99924-0-171-0

ISAL, Artur / ESTELLERS, Ruth
**Nicaragua. El país de las
pequeñas cosas. Cuaderno de
nuestro viaje**
Alcalá Grupo Editorial, 2009-09-07
ISBN: 978-84-96806-80-1

ISAL, Artur / ESTELLERS, Ruth
**Nicaragua. El país de las
pequeñas cosas**
Alcalá Grupo Editorial, 2009-09-07
ISBN: 978-84-96806-80-0

LÓPEZ GUZMÁN, María Esther
Cocinando con María Esther
Managua. Ediciones Mundo
ISBN: 99924-906-0-8

Dimensión costeña
Caribbean Coast of Nicaragua. CD



Ken Loach
La Canción de Carla. DVD
España. Cameo, 1986



Zinema / Cine

Roger Spottiswoode
Bajo el fuego. DVD
EEUU, 1983



**Ballet Folklórico Quetzalnáhuatl
de Nicaragua: Juventud, destreza
y versatilidad: 20 Aniversario**
Teatro Nacional Rubén Darío, 2005



Dokumentala / Documental

LITERATURA

BELLI, Gioconda. El infinito en la palma de la mano
Barcelona. Seix Barral, 2008
ISBN: 978-84-322-1249-9

BELLI, Gioconda. El país bajo mi piel
Barcelona. Plaza & Janés, 2001
ISBN: 84-01-37721-8

BELLI, Gioconda. El ojo de la mujer (poesía)
Madrid. Visor, 1992
ISBN: 84-7522-291-9

BELLI, Gioconda. Waslala
Barcelona. Emecé, 1996
ISBN: 84-7888-290-1

BELLI, Gioconda. La mujer habitada
Tafalla, Navarra. Txalaparta, 1990
ISBN: 84-86597-30-7

CALDERÓN, José Manuel. "Rubén Darío para niños"
Madrid. Edic. De La Torre, 2000
ISBN: 84-7960-262-7

DARÍO, Rubén. Cantos de vida y esperanza
Salamanca. Anaya, 1968

DARÍO, Rubén. Fantasiuzko ipuinak
San Sebastian/Donostia. La primitiva Casa Baroja, 1987
ISBN: 84-86435-39-0

Beste izenburuak
Otros títulos

RAMÍREZ, Sergio. Margarita está linda la mar
Madrid. Alfaguara, 1998
ISBN: 84-204-8381-8

RAMÍREZ, Sergio. Castigo divino
Madrid. Mondadori, 1988
ISBN: 84-397-1241-3

RAMÍREZ, Sergio. Cuando todos hablamos
Madrid. Alfaguara, 2008
ISBN: 978-84-204-7390-1

RAMÍREZ, Sergio. El cielo llora por mí
Madrid. Alfaguara, 2009
ISBN: 978-84-204-2273-2

BESTELAKOAK/ OTROS

SUMMA ARTIS XXIX. Arte iberoamericano desde la
colonización a la independencia
Madrid : Espasa-Calpe, 1990-2006
ISBN: 84-239-5200-2 (o.c.)

MUSIKA/MÚSICA

CARDENAL. Transparente Nicaragua (CD)
Katia, 2008

MUGURUZA, Fermín. Amodio eta gorrotozko kantak (CD)
Irún. Ozenki Records, 1998

INSTITUTO NICARAGÜENSE DE TURISMO, (INTUR)

- Atrévete a vivir nuevas aventuras
- Información general
- Historial y Cultura
- Naturaleza
- Aventura
- Nicaragua un país con corazón (Folleto + CD)

León y las ruinas de León Viejo

Federación De Cámaras de Turismo de Centro América.
Centro América. Tan pequeña... tan grande

Ministerio de Asuntos Exteriores Agencia Española de Cooperación.
Ruta colonial de los volcanes

Esta página wiki incluye más enlaces

es.wikipedia.org/wiki/Nicaragua

Información sobre destinos turísticos

www.nicatour.net

www.intur.gob.ni

www.visitanicaragua.com

Información sobre medios de comunicación

www.prensaescrita.com/america/nicaragua.php

Escritores Nicaragüenses

www.sololiteratura.com/autnicaraguaag.htm

www.dariana.com/Panorama/Generación-del-70.html

Blogs, Escritores, Música

nicaragua-jmendoza.blogspot.com

www.radio-corporación.com/musicanica.html

www.rlp.com.ni/canciones

Biblioteca Nacional Ruben Darío

www.abinia.org/nicaragua/

Biblioteca Del Banco Central de Nicaragua

bibliotecavirtual.bcn.gob.ni/

Euskadiko liburutegi publikoek, tolerantzia eta kultur integrazioa sustatzen dituen programa jarri dute abian: **“Liburutegiak, topaleku”**. Baliabideak, materialak eta informazioa **“Liburutegiak eta kulturantzitasuna”** izeneko taldeak lantzen ditu. Bilbo, Getxo, Eibar, Ermua, Errenteria, Hernani, Irun, Iurreta, Markina-Xemein eta Zarautzeko liburutegiek osatzen dute lantaldea eta Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Zerbitzuak koordinatzen du.

Las bibliotecas públicas de Euskadi, han puesto en marcha un programa que fomenta la tolerancia y la integración cultural, **“Liburutegiak, topaleku”**. Los recursos, materiales e información se elaboran por el grupo de trabajo **“Bibliotecas y multiculturalidad”**, compuesto por las bibliotecas de Bilbao, Getxo, Eibar, Ermua, Errenteria, Hernani, Irun, Iurreta, Markina-Xemein y Zarautz y coordinado por el Servicio de Bibliotecas del Gobierno Vasco.

Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Zerbitzua

<http://www.kultura.ejgv.euskadi.net/r46-lz/eu/>

Servicio de Bibliotecas del Gobierno Vasco

<http://www.kultura.ejgv.euskadi.net/r46-lz/es/>



LIBURUTEGIAK TOPALEKU

LAS BIBLIOTECAS UN LUGAR DE ENCUENTRO
LES BIBLIOTHÈQUES UN LIEU DE RENCONTRE
THE LIBRARIES A PLACE OF MEETING

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA

DEPARTAMENTO DE CULTURA